

OUTILS ET RESSOURCES POUR LE PERSONNEL ET LES GESTIONNAIRES

L'information du présent document provient du ministère du Procureur général de l'Ontario : https://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/french/about/pubs/fls_report_response/index.html# Toc422390933

Successions

Minilexique du Comité des bénévoles pour les SEF (COMSEF)

Nota :

- Pour certains termes il y a plus qu'un équivalent.
- Les mots entre parenthèses sont facultatifs

Anglais	Français
administrator	administrateur(trice)
Application for Certificate of Appointment of Estate Trustee With a Will	Requête (f.) en vue d'obtenir un certificat de nomination à titre de fiduciaire de la succession testamentaire
Application for Certificate of Appointment of Estate Trustee Without a Will	Requête (f.) en vue d'obtenir un certificat de nomination à titre de fiduciaire de la succession non testamentaire
beneficiary	bénéficiaire (m. ou f.)
bond	obligation (f.) (bancaire) cautionnement (m.)
Certificate of Appointment of Estate Trustee With a Will	Certificat (m.) de nomination à titre de fiduciaire de la succession testamentaire
Certificate of Appointment of Estate Trustee Without a Will	Certificat (m.) de nomination à titre de fiduciaire de la succession non testamentaire
codicil	codicille (m.)
consent	consentement (m.)
deceased person	personne (f.) décédée défunt(e)
estate administration tax	impôt (m.) sur l'administration des successions
estate trustee	fiduciaire (m. ou f.) de la succession
executor	exécuteur(trice) (testamentaire)
holograph will	testament (m.) olographe
Notice of Objection	Avis (m.) d'opposition

Anglais	Français
order dispensing with bond	ordonnance (f.) dispensant du cautionnement
passing of accounts	reddition (f.) des comptes
power of attorney	procuration (f.)
renunciation	renonciation (f.)
testator	testateur(trice)
will	testament (m.)